



PEE
C-621

COMMERCE

Montréal

Publication officielle de la Chambre de Commerce de Montréal

Volume 40, no. 10, juin 1984

Montréal fait son entrée dans le prestigieux réseau des "World Trade Centres"

Le Conseil d'administration de l'association des «World Trade Centres», lors de sa réunion bi-annuelle à Lisbonne, le 29 avril dernier, a favorablement ratifié la requête de la Chambre de Commerce de Montréal de se joindre au prestigieux réseau des «World Trade Centres». Le «World Trade Centre» de Montréal, bien que propriété de la Chambre, opère déjà sur une base autonome, possède son propre conseil d'administration et occupe des locaux indépendants à l'intérieur des nouveaux espaces de la Chambre, sis au 772, rue Sherbrooke ouest, dans le Complexe Mercantile. Il est important de noter que le réseau des «World Trade Centres» est constitué de 114 centres autonomes, répartis dans 46 pays, totalisant 85%



du commerce mondial et comprenant plus de 50,000 entreprises membres intéressées à un titre ou à un autre, au commerce international. Cette requête d'admission défendue par M. André Vallerand, nouveau président

du WTC de Montréal et M. Rodolphe Rousseau, administrateur du Centre, avait officiellement reçu l'aval du Ministre des Relations internationales, l'honorable Bernard Landry et du Maire de Montréal, M. Jean Drapeau. Dans leur communication

De gauche à droite:
MM. André Vallerand,
président du WTC-Montréal;
Guy F. Tozzoli, président de
l'Association des World Trade
Centers; Pierre Capgras,
président du WTC-Paris et
Rodolphe Rousseau,
administrateur du WTC-
Montréal.

auprès des dirigeants de l'association des «World Trade Centres» MM. Landry et Drapeau arguaient que cette entrée de Montréal dans ce réseau ajoutera assurément au prestige international de Montréal et du Québec et procurera à leurs communautés d'affaires respectives des moyens additionnels afin de faciliter leur démarchage international.

Première sortie publique du WTCM

Lors du Sommet sur le Québec dans le monde tenu à Montréal les 29 et 30 mai derniers, le World Trade Center de Montréal a effectué sa première intervention publique par la voix de son président M. André Vallerand et de son président du Conseil d'administration M. Pierre Lortie.

À la séance d'ouverture de ce sommet qui étudiait la coopération internationale, les échanges économiques internationaux et l'immigration, les porte-parole du WTC de Montréal ont rappelé le caractère quasi exceptionnel de la performance du Québec sur les marchés mondiaux depuis quelques années et

notamment depuis 1977. «C'est dans l'esprit de cette conviction profonde des immenses capacités de faire du Québec sur l'échiquier international que nous avons convenu de participer à la première étape de ce Sommet sur le Québec dans le monde», ont-ils déclaré.

(suite en page 13)

Sommaire

«La croissance de Montréal»	p. 2
Sondage/	
Main d'oeuvre	p. 3
Avenue McGill College	p. 4
Mémoire/Capitalisation des entreprises	p. 5
La tournée provinciale	p. 6
Saviez-vous	p. 8
Entrevues/Congrès	p. 9
CIDEM/Industrie	p. 10
Élections/Administrateurs	
Grands projets	p. 11
Gala / Grands Montréalais	p. 13
À votre agenda	p. 16

La croissance de Montréal passe par... l'excellération!

Le président du congrès



M. Guy Dufresne
Premier vice-président
Exploitations
Pâtes et Papiers
Consolidated-Bathurst

L'an dernier, les gens d'affaires qui ont assisté au congrès «Montréal 1985: Faites vos jeux» ont étudié à fond une stratégie de développement pour l'économie de Montréal. Confinée dans un document intitulé Montréal 1985.

La croissance d'une métropole, cette stratégie identifiait quatre objectifs précis à atteindre: créer un environnement favorable à la création et à la croissance d'entreprises, multiplier les points d'ancrage pour la création et la croissance d'entreprises dont le rayonnement d'activités dépasserait Montréal, maintenir le caractère biculturel de Montréal dans toute sa plénitude et intégrer de façon plus concrète la réalité montréalaise dans le processus décisionnel des gouvernements de palier supérieur. Cette stratégie, étalée sur trois ans, présentait des actions à poser pour améliorer l'environnement de nos entreprises et ainsi faciliter leur croissance. Mais améliorer le contexte externe de l'entreprise ne rend pas cette dernière meilleure en soi. Ainsi cette année, pour compléter et en quelque sorte renforcer cette stratégie, le congrès Excellération propose aux membres de la Chambre de porter un regard critique sur leurs entreprises et particulièrement sur leurs performances dans les secteurs d'activités suivants: l'organisation du travail, le marketing et le financement.

Pour les assister dans leur réflexion, les congressistes pourront compter sur une équipe de personnes-ressources d'expérience: MM. Roger Ashby, Domtar; Jean-Denis Vincent, Alliance Mutuelle-Vie; Gaétan Frigon, Franchise Plus; Stuart Bacon, Bytec-Comterm; Jacques Deschênes, Deschênes & Fils; Laurent Lemaire, Le Groupe Cascades.

Tout a été mis en place pour faire de ce congrès un générateur d'idées et d'actions visant à accroître le niveau d'excellence de nos entreprises. Je profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier sincèrement tous ceux qui ont travaillé à la préparation de ce congrès qui s'annonce comme un événement dont on se souviendra longtemps. Toutefois, j'aimerais souligner que les résultats du congrès Excellération seront à la hauteur de ce que les congressistes y investiront d'eux-mêmes. En effet, la participation, l'engagement et l'ouverture d'esprit des gens d'affaires réunis à cette occasion au Château Montebello, détermineront la qualité des interventions et des échanges. Lors d'un récent passage à Montréal, le co-auteur du best-seller «Le Prix de l'excellence», M. Thomas J. Peters, lançait aux quelque 2 000 personnes venues l'entendre: «Les meilleurs de chaque domaine ne font pas 2% de plus que leurs concurrents, ils font 100% et même 1 000% de plus! Je vous mets au défi de vous améliorer à 1 000%!»

Ce défi de l'excellence, c'est également celui qu'entend lancer le 34^e congrès annuel de la Chambre aux gens d'affaires montréalais.

Le bureau de direction 1983-1984

M. Pierre Goyette,
président
M. Pierre Brunet,
président du Conseil
M. Guy Dufresne,
premier vice-président
M^{rs} Raynold Langlois,
vice-président
M. Pierre MacDonald,
vice-président
M. Philip O'Brien,
vice-président
M. Robert Panet-Raymond,
vice-président
M^{me} Madeleine Saint-Jacques,
secrétaire
M. Paul Gauthier,
trésorier

Le conseil d'administration

M. André Aubin,
Bell Canada
M. Michel Auclair,
Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés
M. Jean-Pierre Bourbonnais,
Jean-Pierre Bourbonnais,
Conseil de direction inc.
M. Roger Chèvrefils,
Produits d'Acier Anjou inc.
M. Robert Chevier,
Les Industries Westhill inc.
M. Ronald Corey,
Club de Hockey Canadien inc.
É Forum de Montréal
M. Pierre Ducros,
Ducros, Meilleur, Roy & Associés
M. Marcel Dufour,
Lavalin International inc.
M. Max Drouin,
Cie Générale Électrique
du Canada Itée
M. Michel Gaucher,
Sofati Itée
M. Pierre J. Jeannot,
Air Canada
M. Jacques Larivière,
Culinar inc.
M^{me} Claire Léger,
Les Rôtisseries Saint-Hubert Itée
M. Rémi Marcoux,
Groupe Transcontinental GTC Itée
M. Yvon Marcoux,
La Banque d'Épargne de la Cité
et du District de Montréal
M. Michel Plessis-Bélair,
Société Générale de
Financement du Québec
M. Robert Parizeau,
Sodarcac inc.
M. Robert Provost,
Corporation Provost Itée
M. Fernand Roberge,
Hôtel Ritz-Carlton,
M. Raymond Royer,
Bombardier inc.
Le secrétariat:
M. André Vallerand,
vice-président exécutif et
directeur général
Rédaction:
M. Serge Leclerc,
directeur des communications

ISSN-031804560
Dépôts légaux
Bibliothèque Nationale du Québec
Bibliothèque Nationale du Canada

La Chambre présente les résultats d'un sondage sur les besoins de main-d'oeuvre de ses membres

Dans le cadre d'un colloque intitulé «Un emploi en 1985? Qu'en pensez-vous?» tenu le 12 avril dernier à l'hôtel Méridien, MM. Pierre Goyette et Paul Gauthier, respectivement président de la Chambre et co-président du comité d'éducation économique, ont révélé les résultats d'un sondage portant sur les besoins de main-d'oeuvre de nos entreprises membres.

Destiné à alimenter les discussions entreprises lors de cette journée d'étude regroupant des représentants du monde des affaires, du milieu de l'éducation et des étudiants, ce sondage a été mené par la firme SORÉCOM INC. auprès des 1 130 entreprises membres de la Chambre. De ce nombre, 346 ont répondu au questionnaire, ce qui représente un excellent taux de réponse de 31%.

Résultats généraux

Les résultats de cette consultation révèlent que pour les 346 répondants, 4 985 emplois seront disponibles en 1984 et 1985, ce qui représente une moyenne de 14 emplois par entreprise participante. En établissant une projection réaliste de ces résultats sur l'ensemble des sociétés membres de la Chambre, on obtient près de 15 000 emplois disponibles

en 1984.

Ces emplois sont répartis dans les catégories suivantes: les emplois cléricaux et de secrétariat (25%), les emplois professionnels et techniques (25% également) et les emplois de production (21%). Pour chacune des autres catégories visées par le sondage, soit les emplois de direction supérieure, ceux de cadre intermédiaire, les emplois de supervision de premier niveau et ceux d'entretien, l'embauche prévue constitue moins de 10% du total.

Parmi ces emplois, 30% seront offerts à des candidats sans expérience. La moitié se retrouvera dans les entreprises de plus de 1 000 employés et sera en majorité (72%) des emplois à plein temps. Un peu moins de la moitié (44%) seront des nouveaux postes et 7 emplois sur 10 (72%) seront disponibles dans la région du Montréal métropolitain. Plus de 2/3 des postes à combler requièrent des études secondaires (43%) ou collégiales (28%). Quant aux études universitaires, elles sont exigées pour 29% des emplois offerts. Enfin, mentionnons que c'est le secteur manufacturier avec 31% de l'embauche qui aura le plus grand nombre d'emplois à offrir.



Une conférence de presse a été tenue pour transmettre aux médias les résultats du colloque et du sondage. Sur la photo, de gauche à droite: MM. Paul Gauthier, trésorier de la Chambre et co-président du comité d'éducation économique; Pierre Goyette, président de la Chambre; Serge Leclerc, directeur des communications de la Chambre et René Pelletier, vice-président de la firme de sondage SORÉCOM.

Politique d'embauche

Vingt-neuf pour-cent (29%) des entreprises interrogées ont déclaré avoir augmenté le nombre de leurs employés en 1982. Ce pourcentage grimpe à 36% pour l'année 1983. La majorité des répondants ont dit favoriser la promotion interne plutôt que l'embauche externe, sauf pour le personnel technique et professionnel que 36% des entreprises disent préférer embaucher à l'extérieur. Il était demandé aux participants de l'enquête

d'indiquer l'importance des critères: diplôme, expérience, attitude face au travail et capacité brutes d'apprentissage, pour chaque type de poste. Sauf pour les emplois d'entretien, l'expérience puis l'attitude face au travail sont les deux premiers critères favorisés. Il est à noter que le diplôme vient en troisième place (sur quatre) pour les postes de direction, cadres intermédiaires, cadres professionnels et techniques.



Robert Ternisien,
président

Fleuriste Valois

372 Sherbrooke Est
(coin St-Denis)
Montréal H2X 1E6
842-7849

Tremblay Clairoux

Recherche de cadres

Gilles Tremblay
Jacques Clairoux

1350, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec)
H3G 1J1 (514) 288-2563

« Non à la fermeture de l'avenue McGill College et au rejet du concept de boulevard prestigieux pour cette avenue » — Le COPEM

Dans un rapport rendu public le 9 mai dernier par son comité d'urbanisme et d'aménagement, le COPEM (Comité de promotion économique de Montréal), un organisme conjoint de la Chambre et du Bureau de commerce de Montréal a rejeté le projet tel que proposé par la société Cadillac Fairview qui entraînerait la fermeture de l'avenue McGill College et l'abandon du concept de boulevard prestigieux pour cette avenue. Voici un résumé de ce rapport.

« Les principaux problèmes que soulève le projet de centre d'achat et de salle de concert de Cadillac Fairview sont la fermeture de l'avenue McGill College et l'abandon de l'idée, pourtant admise et respectée depuis longtemps, que McGill College devait être une avenue de prestige. Il ne s'agit pas de se prononcer pour ou contre le projet. Le COPEM a pour but d'encourager le développement économique de Montréal. Au fond, il s'agit

de déterminer quel est le développement adéquat pour ce site et de reconnaître la nécessité de consulter adéquatement ceux qui sont affectés et intéressés par ce projet.

Le Gouvernement du Québec garantit 30 000 000\$, provenant des contribuables au projet de centre commercial et culturel mis de l'avant par Cadillac Fairview. Les Montréalais souhaitent que leur orchestre symphonique, de calibre international, ait ce qu'il y a de mieux. Il faut cependant que les deniers publics soient dépensés de la meilleure façon possible, pour que notre ville en retire le plus possible. Avant de consentir à faire un investissement public de cette importance, le Gouvernement du Québec doit absolument s'assurer que le public comprend et approuve ce virage fondamental dans l'évolution du cœur de notre environnement urbain. Nous voulons tous le bon projet pour notre centre-ville. Tout en accueillant favorablement la décision de



M. Phil O'Brien, co-président du comité COPEM, explique aux journalistes les effets du projet de centre commercial et culturel de la firme Cadillac Fairview.

Cadillac Fairview d'investir dans notre ville, nous ne pouvons accepter que soit écarté du revers de la main et sans consultation un plan de développement accepté depuis longtemps.

Conclusions

Après avoir examiné le peu d'informations auxquels le public a accès sur ce projet, nous en sommes venus aux conclusions suivantes: Le concept d'avenue de prestige doit être sauvegardé. Le sort réservé à l'idée, admise et respectée de tous, que l'avenue McGill College doit devenir une avenue de prestige où des entreprises d'envergure internationale, nationale et provinciale puissent avoir pignon sur rue, est la principale préoccupation que soulève le projet de centre d'achat mis de l'avant par Cadillac Fairview. Nous croyons qu'il est possible de développer l'emplacement actuel d'une façon qui soit économiquement viable, sans être obligé de fermer l'avenue et sans rejeter l'idée d'une avenue de prestige d'une largeur de 120 pieds.

Il ne semble pas y avoir suffisamment de données quant à l'impact qu'aura le projet Cadillac Fairview sur l'environnement urbain. Le projet mis de l'avant par la société Cadillac Fairview aura probablement autant d'impact sur notre centre-ville que le projet de Place Ville-Marie, il y a 25 ans. Malheureusement, il ne semble pas exister suffisamment de données pour évaluer si cet effet sera négatif ou positif. Étant donné les conséquences qu'aura ce projet pour l'avenir de notre ville, il nous semble nécessaire d'étudier à fond son véritable impact avant d'en permettre la réalisation. Ces études devraient également être rendues publiques. Les règles imposées par la ville aux investisseurs ont été brutalement modifiées. Pendant plus de 40 ans, tous les projets d'urbanisme relativement au centre-ville faisaient de McGill College une avenue de prestige. La Ville a constamment interdit l'aménagement de passages aériens entre les édifices. En un rien de temps, ces règles



M. Pierre Goyette représentait la Chambre à la conférence de presse tenue par le COPEM lors du dépôt du rapport du comité d'urbanisme et d'aménagement. Derrière M. Goyette, on aperçoit un membre du comité, M. David Powell.

sont modifiées unilatéralement pour favoriser un projet particulier.

Un demi-milliard de dollars ont été investis le long de l'avenue à la suite des engagements pris par la Ville de Montréal d'élargir l'avenue McGill College.

Escomptant que la Ville allait respecter ses promesses, d'importants sièges sociaux et d'importants locataires d'espaces à bureaux ont choisi de s'y installer.

La décision brutale de la Ville de Montréal de modifier les règles de développement en vigueur depuis longtemps équivaut à l'expropriation, sans consultation ou compensation, d'une partie du droit de propriété dont jouissent ceux qui, de bonne foi, ont respecté les règles originales.

Recommandations

Le Comité d'urbanisme et d'aménagement du COPEM formule les recommandations

suivantes:

Suspendre toute décision jusqu'à ce que l'impact réel ait été établi.

Nous prions instamment la Ville de Montréal et le Gouvernement du Québec de suspendre toute décision ultérieure à ce sujet jusqu'à ce que l'on donne suite aux présentes recommandations et que l'on obtienne des réponses satisfaisantes aux questions soulevées dans le présent rapport.

Consulter ceux qui sont affectés par ce projet.

Nous prions instamment la Ville de Montréal et le Gouvernement du Québec de consulter ceux qui sont affectés par ce projet, tel qu'il a été soumis, et de faire connaître toutes les études, techniques ou autres, effectuées par la Ville.

Mener les études d'urbanisme adéquates.

Nous prions instamment la Ville de Montréal et le



Une vue de la conférence de presse du COPEM en date du 9 mai dernier sur le sujet brûlant d'actualité «La fermeture de l'avenue McGill College».

Gouvernement du Québec d'effectuer immédiatement les études d'impact urbain nécessaires, de manière à fournir une information aussi

complète que possible sur les effets possibles de ce projet sur notre centre-ville, et ce, avant de prendre quelque décision que ce soit.

La Chambre de Commerce présente un mémoire à la Commission québécoise sur la capitalisation des entreprises

«La Chambre de Commerce de Montréal se dit d'avis qu'une meilleure canalisation des capitaux présentement en circulation, jumelée à une sensibilisation du milieu et à une amélioration de l'environnement, permettrait aux entreprises québécoises de présenter une meilleure structure financière».

Telles sont les conclusions du mémoire présenté par la Chambre de Commerce de Montréal à la Commission québécoise sur la capitalisation des entreprises. Pour palier à certaines carences du système actuel et pour faciliter la médiation financière entre les publics épargnants et investisseurs, au titre du financement de la PME, la Chambre fait les recommandations suivantes: Au chapitre, des mesures

touchant directement le financement des entreprises, la Chambre recommande que les conditions d'éligibilité du régime d'épargne-actions du Québec soient élargies de telle sorte qu'il puisse s'appliquer aux entreprises en croissance non cotées en bourse. Un des principaux problèmes des PME n'ayant pas encore atteint un stade de développement avancé réside en effet dans le manque de disponibilité de fonds. Pour que l'impact de ces mesures soit plus percutant, il faut toutefois que les entrepreneurs québécois oeuvrent dans un environnement favorisant une meilleure structure de capital. Ainsi, la Chambre recommande-t-elle au gouvernement d'abolir les droits successoraux et la taxe

sur le capital, de repenser le fardeau fiscal rattaché à la masse salariale des entreprises et de réduire les réglementations relatives aux émissions d'actions et aux transactions financières. Ces mesures auraient pour effet d'encourager les entrepreneurs à envisager leurs investissements à plus long terme et ainsi apporter une solution au problème de la relève de nos dirigeants actuels de PME. Dans un autre ordre d'idées, la Chambre suggère au gouvernement d'abandonner certains programmes d'aide au profit d'incitatifs fiscaux qui favoriseraient un meilleur ratio dette-équité. Elle recommande également de modifier les critères d'admissibilité aux programmes d'aide de façon à améliorer l'environnement

financier plutôt que promouvoir uniquement la création d'emplois, ceci pour éviter d'entraîner des PME dans une croissance accélérée que leur structure administrative et financière n'est pas prête à supporter. Enfin, la Chambre est d'avis que les lois du travail doivent être adaptées à la réalité des PME, notamment en ce qui a trait à la négociation multipartite. Il faut également, aux dires de la Chambre, sensibiliser les entrepreneurs sur les bienfaits de saines politiques de gestion et leur offrir une formation en ce sens, de sorte qu'ils puissent davantage satisfaire les exigences des sociétés de capital de risque et être, en général, mieux gérées.

« Harmoniser nos actions d'intérêt commun »

— Pierre Goyette

« La croissance économique du Québec passe par un meilleur dialogue entre les régions. C'est à nous, gens d'affaires, de voir à ce que ce dialogue s'établisse dans les plus brefs délais et cela, pour le plus grand bénéfice de tous les québécois. »

C'est en ces termes que M. Pierre Goyette, président de la Chambre, s'est adressé aux quelque 150 gens d'affaires qui s'étaient rassemblés à l'hôtel Le Baron, lors de son passage à Trois-Rivières, le 15 avril dernier, dans le cadre de la tournée provinciale de la Chambre de Commerce de Montréal.

Invité à prendre la parole devant les membres de la Chambre de Commerce de Trois-Rivières, M. Goyette a rappelé que « même si l'économie montréalaise exerce un indéniable leadership qui se justifie par son rôle de métropole... la croissance économique du Québec nécessite bien plus que le seul travail d'une métropole; »

L'accueil

La délégation de la Chambre présidée par M. Goyette, a reçu un accueil des plus chaleureux de la part des autorités de la chambre trifluvienne. D'ailleurs, dès les premiers contacts, des échanges fort animés se sont engagés de part et d'autre sur des sujets touchant particulièrement au fonctionnement et à la gestion des deux organismes. Au sortir de cette discussion, tous étaient d'avis que bien des choses restaient à dire et qu'il y avait là matière à se réunir à nouveau.

Délégation

La délégation de la Chambre comprenait les personnalités suivantes:
M. Serge de La Rochelle, de

l'Université du Québec, M. Gérald Duquette de la Banque Royale du Canada, Mme Josette Massy-Forget de Massy Forget Communications et relations publiques, M. Robert Panet-Raymond, du Crédit Foncier et vice-président de la Chambre, Mme Madeleine St-Jacques, de Young & Rubicam Ltée et secrétaire de la Chambre et MM. Serge Leclerc et André Vallerand, respectivement directeur des communications et vice-président exécutif et directeur général de la Chambre.

Prochaine étape

Compte tenu de certains problèmes de disponibilité, les visites de Québec et Sherbrooke ont été retardées à l'automne prochain. Nous vous transmettons les dates retenues dès qu'elles seront connues.



Le président de la Chambre de Commerce de Trois-Rivières, M. Robert Beaudry, en compagnie de notre président M. Goyette, alors qu'ils discutaient avec la presse trifluvienne.

Laliberté
Lanctôt
Coopers
& Lybrand

comptables
agréés

membre du
cabinet
Coopers & Lybrand
(International)

630, boulevard Dorchester ouest
Montréal (Québec) H3B 1W5
(514) 875-5140

Phillip P. Aspinall
René M. Aubry
Jean Beaudry
Marcel Bertrand
Roman Boyko
Guy Breton
Gilles Campeau
K. Steven Clarke
Alan S. Cunningham
Justin Fryer
Pierre Gill

André Giroux
Michael J. Hayes
Donald R. Huggett
Iain Hume
Sébastien Iannitello
Jean-G. Lanctôt
Bernard Lauzon
Michael F. Macey
Edward S. MacTier
Zarin M. Mehta
Lucien H. Morin

John A. Morrison
Marcel Quevillon
Jacques St-Amour
Pierre Seccareccia
Gérald Séguin
Robert G.A. Simioni
Bernard R. Smith
Herbert O. Spindler
Kenneth R. Stevenson
Elliot C. Wightman
J. H. Wright

fondé au Québec en 1910

Près de 10 000 personnes ont pris part aux 25 déjeuners-causeries en 1983-1984

Le mardi 8 mai dernier, la Chambre a clôturé la saison 1983-1984 des déjeuners-causeries avec une assistance totale de 9,392 convives. Cela représente une moyenne de 361 participants par déjeuner-causerie, ce qui démontre encore une fois l'intérêt de notre communauté pour une telle activité.

Nous profitons de l'occasion pour remercier les différents comités des déjeuners-

causeries et leur présidents qui ont rendu possible cette activité hebdomadaire:

- Le comité des conférenciers et son président, M. Jacques Lefebvre du Groupe SNC;
- le comité de mise en marché et son président, M. Harry Plafter de RoyNat;
- le comité d'accueil des invités d'honneur et son président, M. Pierre Sanche de la Banque Continentale;
- le comité d'accueil général

et ses co-présidents, Mme Danielle Robitaille de Geoffrion Leclerc Inc. et M. Alain Bolduc de Montréal Trust.

Nous remercions aussi les sept hôtes qui ont bien voulu prêter leur voix et leur talent à la présentation des conférenciers:

Jean Elie de Burns, Fry Ltée
Jacques Lefebvre du Groupe SNC
Louise Léonard de Les

Associés Léonard & Parisien
Gilles Morin d'Hydro-Québec
André Pilon de Steinberg
Danielle Robitaille de Geoffrion Leclerc Inc.
Luce St-Pierre de H. Marcel Caron & Associés
Enfin, un merci tout spécial au personnel de l'hôtel Le Quatre Saisons pour sa grande disponibilité et son aide précieuse.

Avis important

Congrès

Le 34^e congrès de votre chambre prend son envol vers le succès... Déjà plus de 375 personnes y sont inscrites. Une liste d'attente augmente de jour en jour; le Château Montebello est rempli à pleine capacité et même l'Auberge Monte Villa ne peut plus nous accorder d'autres chambres, non plus de chalets. Un succès en perspective!

Les centres de traitement à façon

Que vous soyez propriétaire d'une petite entreprise, d'une société en pleine expansion ou encore d'un magasin de quartier, vous n'êtes pas forcément obligé de posséder votre propre ordinateur; vous pouvez utiliser un centre de traitement à façon (service bureau).

Un centre de traitement à façon est un centre informatique qui met son ordinateur et ses programmes à la disposition des PME afin de traiter leurs données. Les systèmes d'information financière les plus en

demande, offerts par ces centres sont: la comptabilité, les comptes à recevoir, les comptes à payer, le prix de revient, la gestion de propriété à revenu et la gestion de portefeuille.

Les avantages que vous pouvez en tirer sont nombreux; entre autres, vous obtenez l'information financière dont vous avez besoin au moment opportun, l'organisation n'est pas touchée par les changements de personnel, les vacances ou les congés de maladie, les périodes de pointe sont moins

difficiles à traverser et vous n'avez pas besoin d'aménager d'espace additionnel.

Ces systèmes peuvent être mis en oeuvre à peu de risque dans votre entreprise; seul un petit investissement de votre part est nécessaire, et vous n'êtes pas tenu de vous lier par un engagement financier à long terme. Le coût à assumer est fonction des systèmes utilisés, du nombre d'opérations soumises et des variantes choisies.

L'utilisation des systèmes offerts par les centres de traitement à façon est un

moyen judicieux de s'offrir un service informatique personnalisé et de s'acquitter adéquatement de toutes les fonctions d'ordre technique et du domaine de l'exploitation. Si vous vous occupez actuellement de votre tenue de livres, vous constaterez, en faisant appel à ces services, que l'informatique peut vous faire économiser temps et argent.

Collaborateur:
Jean-Marc Milette

Samson Bélair

Comptables agréés

Montréal Bureau 3100 Tour de la Bourse H4Z 1H8 (871-1515)	Laval Bureau 510 2 Place Laval H7N 5N6 (668-8910)	Longueuil Bureau 200 125, Boul. Ste-Foy J4J 1W7 (670-4270)
---	---	--



Bureaux dans les principales villes du Québec et du Canada

Affiliation internationale - Moore, Stephens & Co.

FLEURISTE

Madame
C.-M. La Bissonnière
ENRG.



1024 est. rue MONT-ROYAL
MONTREAL, H2J-1X6.
Tel.: 526-5577

(établie en 1929)

Opération Fierté Montréal

C.A.E. Électronique signe un contrat de près de 10 millions de dollars pour la construction d'un simulateur de manoeuvre de réacteur nucléaire pour les États-Unis.

La Société de gestion de systèmes électroniques Paramax établit au coût de 10 millions de dollars son siège social dans la cité scientifique de Montréal.

Les Systèmes de bâtiments Robertson obtiennent un contrat de 5 millions de dollars pour la construction d'aérateurs pour l'aluminerie de Bécancourt.

Le Port de Montréal investit sur 5 ans 175 millions pour améliorer ses installations et services.

Construction Belcourt réalise le complexe immobilier Les Halles d'Anjou au coût de 45 millions.

Stork Werkspoor Canada obtient un contrat de 18 millions de dollars pour les systèmes de chauffage, ventilation et climatisation de 6 frégates de patrouille canadienne.

La compagnie «Les Fromages Saputo» lancent sur le marché une gamme de nouveaux produits fromagers appelés «Fleur de Lait».

Alcan investit un milliard de dollars dans la construction de sa nouvelle aluminerie à Chicoutimi.

Zellers investit 10 millions dans l'aménagement de son nouveau siège social dans la métropole.

Power Corporation s'associe à la Banque de Nouvelle-Écosse, la Banque Royale et la Caisse de Dépôt pour former la Corporation Financière Power.

Northern Telecom International obtient un contrat d'un million pour la fourniture et l'installation d'un système de téléphone pour un hôtel de Pékin.

Le Trust Royal inaugure son nouveau siège social sur le boulevard Dorchester: La Maison Trust Royal.

Le Club Méditerranée ouvre une nouvelle agence de voyages au coeur de la métropole, rue Crescent.

Loisirs et culture

Vous cherchez un moyen original de faire connaître votre ville à un visiteur étranger? Nous vous proposons le «guide sonore» du Vieux-Montréal.

Ce guide se présente sous la forme d'un magnétophone portatif et d'une cassette enregistrée. Vous vous rendez à la Place d'Armes, vous mettez le magnétophone en marche et ... vous voilà entraînés dans un véritable «spectacle» sonore d'une heure vingt, en français ou en anglais, comprenant un narrateur et plus de quinze voix interprétées par des comédiens professionnels. Maisonneuve, Cartier, Champlain, Jeanne Mance et bien d'autres personnages historiques vous accompagnent ainsi tout au long du parcours, en vous

faisant revivre l'épopée des premiers colons arrivant à Montréal.

Le «guide sonore» est disponible en location au coût de 8\$ par jour et on peut acheter la cassette au prix de 12.95\$. La location peut être faite à la Maison du tourisme, aux principaux hôtels de Montréal. Les cassettes peuvent être achetées dans les tabagies et kiosques à journaux, boutiques souvenirs, aéroports, à la gare d'autobus et à la gare centrale. Elle est accompagnée d'une brochure contenant différents renseignements utiles, une carte illustrant l'itinéraire précis à suivre et une série de commerces et de lieux de restauration. Vous pouvez même y placer des annonces publicitaires en appelant dès maintenant au **465-1700**.

Le Groupe SNC signe un contrat avec la République Populaire de Chine pour la mise au point d'un procédé de gazéification catalytique de la houille.

ROBIC, ROBIC & ASSOCIÉS ASSOCIATES

Fondée en 1892

Conseils en propriété
intellectuelle
Agents de brevets d'invention
et de marques de commerce

1514, Docteur Penfield
Montréal, Canada, H3G 1X5
Tél.: (514)934.0272, Télex: 05-268656, Cable: MARION
Telecopier

deGrandpré Godin, Paquette, Lasnier et Alary

Avocats

C.P. 108, Montréal H4Z 1C2
Téléphone: 878-4311

2501, tour de la Bourse, 25^e étage Place Victoria

Membre du groupe Peat Marwick International
présent dans 89 pays

COUPAL ST-HILAIRE PEAT MARWICK

COMPTABLES AGRÉÉS

1155, boul. Dorchester ouest
Montréal (Québec) H3B 2J9
(514) 879-3400

NEWCOM

GRUPE CONSEIL EN COMMUNICATIONS

Consultation et exécution de programmes intégrés

- Affaires publiques
- Communications stratégiques
- Image de marque
- Positionnement de notoriété
- Promotion de produits
- Publications corporatives
- Relations de presse
- Relations publiques internationales

MONTREAL
2080, rue St-Mathieu
Montréal, QC H3H 2J4
Tél.: (514) 917-9463

QUEBEC
401 est, Grande-Allée
Québec, QC G1R 2J5
Tél.: (418) 529-5355

La mise en marché du congrès: Mission accomplie;

Comme n'importe quel bien de consommation, le congrès de la Chambre fait l'objet d'un programme de mise en marché des plus élaborés où publics-cibles, emballage du produit, promotion et publicité sont étudiés à la loupe. À chaque année, un comité « trié sur le volet » est créé pour voir à la planification et à la réalisation de la mise en marché du congrès annuel. Cette année, c'est une équipe de huit personnes, présidée par M. Jules Bélanger, président de Bélanger, Legault Designers qui ont vu à ce que le congrès Excellération affiche « complet », comme l'an passé. M. Bélanger a participé à la mise en marché du congrès de la Chambre à titre de membre de ce comité au cours des trois dernières années, avant d'accéder à la présidence. Il nous parle du plan de marketing mis de l'avant par son équipe.

Commerce Montréal: Au moment où l'on se parle, M. Bélanger, le congrès Excellération est en voie d'afficher complet. À votre avis, à quoi doit-on attribuer ce succès éclatant?

M. Jules Bélanger: Je crois qu'il y a là plusieurs explications. D'abord, la reprise économique est un facteur qui explique à lui seul une bonne partie des inscriptions au congrès. Les entreprises ont en effet repris confiance et ont recommencé à investir dans la formation de leur personnel. Toutefois, il y a aussi le fait que le contenu du congrès (l'excellence et la croissance de l'entreprise) semble répondre à un besoin évident de nos entreprises. Au niveau de la mise en marché du congrès, il faut dire également que la promotion et la sollicitation des membres se sont mises en marche plus tôt que l'an dernier. De plus, je ne peux manquer de souligner l'excellent travail de toute mon équipe qui a su « emballer » le congrès avec une image des plus dynamiques et attrayantes, tout en étant extrêmement représentative de son contenu.

C.M.: Parlant du comité de mise en marché du Congrès, pouvez-vous nous décrire plus précisément en quoi consiste ses tâches?

J.B.: Sa plus importante

responsabilité est sans doute de définir le thème, le slogan du congrès. Ainsi, dès janvier dernier, nous avons tenu quelques réunions pour identifier ce qui allait devenir ce qu'on connaît aujourd'hui: «l'Excellération, formule gagnante de l'entreprise». Lorsque le thème est choisi, il faut identifier nos publics-cibles et réaliser les imprimés qui serviront à promouvoir le congrès.

C.M.: À propos des publics-cibles, outre les membres de la Chambre, quels sont ceux qui ont été retenus dans votre stratégie?

J.B.: Excellération se veut essentiellement tourné vers la discussion de problèmes de gestion quotidienne dans l'entreprise. Il ne s'agit pas d'un de ces congrès, où des orateurs prestigieux traitent de théories économiques, d'environnement ou de politiques gouvernementales. C'est un congrès de praticiens de la gestion. C'est donc ces derniers d'abord que nous avons tenté de rejoindre. De plus, nous avons naturellement sollicité les congressistes de l'an passé, qui connaissent bien la qualité du congrès annuel de la Chambre. Enfin, nous avons fait un effort particulier auprès des nouveaux membres qui trouvent à Montebello une occasion privilégiée de s'intégrer à la vie de la



M. Jules Bélanger, président de Bélanger, Legault Designers Ltée et président du comité Mise en marché du congrès 1984.

Chambre.

C.M.: Et quels sont les moyens que vous utilisez pour faire connaître le congrès?

J.B.: Notre outil promotionnel de base est le programme préliminaire du congrès, qu'on imprime à 8 000 exemplaires et qui est envoyé à tous les membres de la Chambre et aux publics-cibles.

Nous utilisons également des espaces publicitaires dans le bulletin de la Chambre. De plus, les déjeuners-causeries nous donnent l'occasion de publiciser le congrès auprès d'environ 300 personnes chaque semaine par le biais d'affiches, de brochures et d'une « bulle publicitaire » lue par le maître de cérémonie.

C.M.: Est-ce qu'on peut dire que le travail du comité se termine en même temps que le congrès commence?

J.B.: À toute fin pratique, oui. En fait, les membres du comité n'ont pas de travail spécifique à accomplir sur les lieux mêmes du congrès. Toutefois, ils demeurent toujours à la disposition des autres comités qui ont besoin d'aide ponctuelle. En fait,

lorsque le congrès commence, tout ce qui reste à faire pour nous c'est de faire un post-mortem, une fois que tout est terminé.

C.M.: Nous ne pouvons résister à la tentation de vous demander en terminant: trouvez-vous plus difficile d'être président ou d'être membre du comité de mise en marché?

J.B.: C'est beaucoup plus facile d'être président;... (Rire) Ce travail se résume à trouver de bons équipiers, animer et coordonner les travaux du comité, en collaboration avec la permanence de la Chambre, alors que les membres du comité ont à concevoir et réaliser tout le matériel de promotion. Pour l'avoir vécu antérieurement, sachez que cela représente énormément de travail;

C.M.: Vous avez quand même la responsabilité de voir à ce que le congrès se « vende bien »?

J.B.: Je vous avoue qu'avec l'équipe qui m'entoure, voilà une responsabilité qui ne pèse pas lourd sur mes épaules;

CIDEM-INDUSTRIE et le renouveau industriel de Montréal



Mise sur pied au tout début de 1980, quelques mois après la création de la Commission d'initiative et de développement

Les activités de CIDEM-Industrie, au cours des quatre dernières années, ont été notamment axées sur la matérialisation d'une politique de développement industriel visant à offrir les conditions et structures d'accueil et de rétention de l'industrie, dans un bâti urbain aussi mixte et dense que celui de Montréal. L'établissement d'un réseau public de nouveaux parcs industriels, totalisant déjà plus de deux cents hectares, est un élément essentiel de l'effort de «dynamisation» économique que sous-tend cette politique. Les programmes d'incitation financière à la rénovation et à l'agrandissement de bâtiments industriels ajoutent au portrait de nombreuses réalisations, qui contribuent à l'amélioration de l'actif immobilier des entreprises. Le déploiement de ces ressources est à l'origine récente de projets importants qui façonneront bientôt le nouveau visage industriel de Montréal. L'implantation en parcs industriels d'entreprises manufacturières et de centres de recherche majeurs, de même que les investissements substantiels que consentent plusieurs grands noms de l'industrie locale dans leurs installations, sont révélatrices du succès de la formule et de l'intervention de CIDEM-Industrie dans le milieu. Parmi les projets en cours, quelques

données pertinentes témoignent du climat d'effervescence industrielle qui anime la métropole: «En construction à la Cité scientifique de Montréal, l'Institut de recherche biotechnologique qui, à l'origine fût préconisé par la Chambre de Commerce de Montréal et s'est par la suite matérialisé grâce au concours, notamment des universités de la région, de la CIDEM-Industrie et également de la précieuse assistance du Dr. Maurice Brossard du Conseil national de recherches du Canada, emploiera à son ouverture, 220 scientifiques, techniciens et autres travailleurs qui oeuvreront dans une variété de domaines, allant du génie génétique au lessivage bactérien des minerais. L'investissement prévu de 61 millions \$, dont 40 millions \$ au bâtiment, se réalise sur un emplacement de 100 000 mètres carrés, naguère utilisé à des fins municipales. Au-delà des retombées économiques immédiates de ce projet, les travaux de l'Institut fourniront pour le long terme, l'infrastructure scientifique et technique nécessaire à la transposition en industrie de nouveaux produits et modes de production améliorés, dans des secteurs vitaux de l'économie montréalaise. Le centre profitera d'ailleurs

économique de Montréal, CIDEM-Industrie affirme depuis son rôle de porte-parole privilégié de l'industrie montréalaise auprès de l'administration municipale. Outre les fonctions courantes de commissariat industriel, CIDEM-Industrie agit comme intervenant majeur pour l'élaboration et la mise en oeuvre, tant par la Ville que par les autres niveaux de gouvernement, de politiques, programmes et outils propres à promouvoir la croissance d'entreprises sur le territoire montréalais.

d'une enveloppe budgétaire annuelle de fonctionnement de plus de 35 millions \$. Établi depuis 1964 dans le nord-ouest de la ville, le Journal de Montréal, filiale du Groupe Québecor Inc., a entrepris récemment la construction d'un vaste centre d'opération dans le parc industriel Iberville/Mont-Royal, où l'entreprise consolidera l'ensemble de ses activités de presse. Cette première implantation dans le parc, dont le Journal occupera près de 60% de la superficie ou 28 000 mètres carrés, donnera lieu à des investissements immobiliers et en machinerie de l'ordre de 22 millions \$. L'entreprise regroupera dans ses nouvelles installations 675 employés, actuellement répartis en divers locaux. En février dernier, le Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ) a complété une transaction avec la Ville de Montréal, pour un emplacement de 4,7 hectares, situé à l'intersection du boulevard Crémazie et de l'avenue Christophe Colomb. En y transférant ses opérations montréalaises, le CRIQ mettra encore davantage l'accent sur la diffusion et la commercialisation de ses services et ressources techniques. À l'effectif existant de 75 personnes dans la région métropolitain, l'organisme compte ajouter 125 spécialistes, qui lui

permettront de diversifier sa gamme d'activités, en fonction des potentiels et spécialisations sectoriels de l'industrie locale. Le Centre emménagera dans un bâtiment de 8 millions \$ et sera doté de nouveaux équipements d'une valeur estimée à 13 millions \$. La Brasserie Molson du Québec Ltée a annoncé à la fin de 1983, la réalisation d'un programme quinquennal d'investissement, qui se soldera par l'injection de 125 millions \$ pour le rajeunissement et l'agrandissement de son principal complexe industriel au Canada. Les immobilisations, dont le chiffre atteignait 31 millions \$ en 1983 et qui comprennent la mise en place d'une nouvelle salle de brassage, assureront l'expansion de la capacité de production de l'entreprise, notamment dans l'optique de la croissance de ses marchés d'exportation. Déjà très apparents par leur importance, les travaux sur la rue Notre-Dame canaliseront des ressources financières de 22 millions \$ en 1984. Molson profite entre autres de l'apport financier du programme de coopération industrielle de Montréal (PROCIM), pour la rénovation et l'expansion de ses installations. Amorcé en 1982, l'agrandissement de l'usine

RJR MacDonald Inc., sur la rue Ontario est, entraînera pour l'entreprise d'ici 1985, des déboursés de plus de 50 millions \$, dont une partie a déjà été consentie pour accroître de 5 600 mètres carrés les surfaces d'implantation. Le projet de ce fabricant donne lieu à l'exécution de travaux importants d'améliorations locales en vue d'un meilleur aménagement urbain du périmètre d'opération de

l'entreprise. RJR a débuté cette année la rénovation de ses bâtiments existants, au coût de \$11,2 millions. Elle tire avantage pour ce faire de subventions de la Société de développement industriel de Montréal (SODIM). À l'énumération de ces projets d'envergure, se rattachent près de 25 autres investissements industriels en cours de réalisation ou achevés depuis la mi-année 1983, à Montréal. CIDEM-Industrie, par le biais

de son équipe de responsables territoriaux et sectoriels, apporte un concours technique et financier appréciable à la réalisation de ces projets. Au total, ce sont environ 50 millions \$ de plus qui sont injectés, en majorité à des fins d'expansion, par une variété de petites et moyennes entreprises manufacturières locales. À l'ensemble des projets traités par le commissariat industriel de la

Ville, est associée la création à terme de 950 emplois, qui s'ajouteront aux 5 600 existants dans les entreprises concernées. Les perspectives de fin d'année à CIDEM-Industrie laissent anticiper une série de réalisations additionnelles qui viendront davantage appuyer la justesse du thème budgétaire de l'administration municipale pour 1984: l'année de l'industrie à Montréal.

Élection des premiers administrateurs du Centre international de recherche et formation en gestion des grands projets

Suite à la première assemblée annuelle des membres du Centre international de recherche et formation en gestion de grands projets, tenue le mercredi 16 mai 1984, le président du Conseil d'administration du Centre, M. Armand Couture, annonce la nomination de ses administrateurs:

Conseil d'administration

Membre Fondateur:

M. André Vallerand — La Chambre de Commerce de Montréal

Membres Institutionnels:

M. Pierre Ménard — UQAM

M. Jean-Guy Desforges — HEC

M. Paul Fazio — Université Concordia

M. R.C. Bennett — Université McGill

M. Jacques Cléroux — École Polytechnique

M. Jean-Guy Demers — Institut de Gestion de projets

Membres Corporatifs:

M. Armand Couture — Lavalin Inc.

M. Jacques Daoust — SNC

M. Claude Chamberland — Alcan

M. Gérard Prévost — Hydro-Québec

M. J.C. Gameau — Janin Construction

Membres Individuels:

M. Jean-Claude Huot

M. Pierre Lebeault

Membre d'office:

M. Alain Soucy, Directeur général

Bureau de direction

Président: M. Armand Couture — Lavalin Inc.

Premier V.P. Institutionnel: M. Jacques Cléroux — École Polytechnique

2^e V.P. Corporation: M. Paul Chamberland — Alcan

Secrétaire: M. Serge Pichette — Langlois, Trudeau & Tourigny

Trésorier: M. André Vallerand — La Chambre de Commerce de Montréal

Directeur général: M. Alain Soucy

Pour ceux qui désirent des informations sur les activités du Centre, communiquez à: Centre International de recherche et formation en gestion des grands projets (a/s M. Jacques Cléroux) 2500, chemin de Polytechnique, C.P. 6079 Succ.A, Montréal, Qué. H3C 3A7
Tél.: 344-4226

M. Armand Couture, président du Conseil d'administration du Centre international de recherche et formation en gestion de grands projets.



RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ
& ASSOCIÉS

Comptables agréés

Bureaux dans les principales villes du Québec.
Représentation au Canada et dans plus de 60 pays.

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

Directeur artistique: Jean-Paul Jeannotte

Rossini

Saison 1984-1985

Il Barbieri di Siviglia

18, 21, 24, 29 septembre, 3, 6 et 9 octobre

Julia Hamari, Jon Garrison, Gino Quilico, Pierre Charbonneau,
Claude Corbeil, Thérèse Sevadjan, Gaétan Laperrière
Pierre Héту, Jean Gascon, Robert Prévost

Verdi

La Traviata

20, 23, 26 novembre, 1er, 5, 8 et 11 décembre

Elena Mauti-Nunziata, Vinson Cole, Louis Quilico, Roland Gosselin,
Gaétan Laperrière, Claude Létourneau, Thérèse Sevadjan,
Suzanne Raymond, Guy Piché, Christian Chiosa
Michelangelo Veltri, Roberto Oswald, Anibal Lapiz

Puccini

La Bohème

26 février, 1er, 4, 9, 13, 16, et 19 mars

Veronika Kincses, Maria Rosa Nazario, Dano Raffanti,
Theodore Baerg, Peter Barcza, Pierre Charbonneau, Claude Létourneau,
Jean-Louis Sanscartier
Raffi Armenian, James Lucas, Claude Girard

Strauss

Salomé

30 avril, 3, 6, 11, 15 et 18 mai

Laila Andersson, William Ingle, Janice Meyerson, Peter Wimberger,
Frederick Donaldson, Christine Lemelin, Paul Trépanier,
Jean-Louis Sanscartier, André Lortie, Claude Létourneau,
Pierre Charbonneau, Charles Prévost, Roland Gosselin, Brian Smith,
Robert Peters
Franz-Paul Decker, Václav Kašlík, Josef Svoboda, Richard Lorain

Le chœur de l'Opéra de Montréal
L'Orchestre symphonique de Montréal

Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts

Abonnez-vous!

Réabonnement:
du 19 mars au 12 mai 1984

Nouveaux abonnements:
du 22 mai au 11 août 1984

Prix des abonnements:
55\$, 79\$, 83\$, 113\$,
123\$, 135\$, 143\$

Brochure, formulaire
d'abonnement
et renseignements:
(514) 842-2112

Seul l'abonnement vous assure un fauteuil bien à vous à l'opéra et de nombreux avantages exclusifs.

L'abonnement coûte moins cher et peut comporter un rabais pouvant aller jusqu'à 24% du prix régulier des billets; les lundis et les mercredis sont les soirs les plus avantageux.

L'abonnement vous permet de conserver votre fauteuil d'année en année, par le réabonnement.

Chaque abonnement à la saison 1984-1985 de l'Opéra de Montréal vous donne une chance de gagner un double prix affriolant: la célèbre croisière de l'opérette pour deux personnes sur le paquebot Azur des Croisières Paquet

Gala des Grands Montréalais 1984

La Chambre et l'hôtel Le Reine Elisabeth, propriété du CN, ont annoncé récemment, la mise sur pied d'une Académie des Grands Montréalais, afin de rendre hommage aux hommes et aux femmes qui ont apporté d'importantes contributions à la vie montréalaise.

Pierre Goyette, président de la Chambre, a déclaré que la Chambre était «très heureuse de participer à la reconnaissance officielle de toutes les personnes qui ont contribué d'une façon importante à la vie et à la personnalité de Montréal. Nous leur rendrons l'hommage

qu'elles méritent lors du premier de la nouvelle série de dîners annuels à l'hôtel Le Reine Elisabeth, en novembre prochain.»

Maurice LeClair, président du Conseil et président-directeur général du CN, a de son côté déclaré que «cette entente est le dénouement normal du

grand succès qu'ont remporté les dîners des Grands Montréalais qui ont eu lieu à l'hôtel Le Reine Elisabeth au cours de chacune des cinq dernières années. Il semble opportun de donner une nouvelle dimension à la tradition des Grands Montréalais qui rend hommage à l'engagement des gens envers leur ville.» MM. Goyette et LeClair présideront prochainement une réunion, au cours de

laquelle on choisira un comité de sélection composé entre autres de Grands Montréalais des années passées et qui seront chargés de choisir les Montréalais qui seront admis à l'Académie. On y étudiera aussi la mise en place d'une exposition permanente des Grands Montréalais à l'hôtel Le Reine Elisabeth.

(Suite de la page 1)

Ce sommet poursuivait trois objectifs: élargir les relations internationales du Québec, favoriser la collaboration entre les divers intervenants et sensibiliser la population du

Québec à son rôle dans le domaine international. La participation du WTC de Montréal s'est particulièrement fait sentir au niveau des travaux touchant les échanges

économiques internationaux. La prochaine étape du Sommet sur le Québec dans le monde a été fixée en novembre prochain, où notamment des propositions

concrètes devraient être déposées pour renforcer la capacité concurrentielle des entreprises québécoises sur la scène internationale.

COMPOSITION PAR ORDINATEURS

Vous possédez des appareils de traitements de texte ou d'ordinateurs et vous produisez des textes destinés à l'impression?

Sachez que nous pouvons lire vos disquettes d'appareils tels que: MICOM, IBM, AES, XEROX, ou WANG ainsi que de 40 autres appareils et que nous effectuons la composition typographique à partir de vos propres disquettes.

Pour de plus amples informations n'hésitez pas à communiquer avec André Valentine à 866-4441.

DEVAL-STUDIOLITHO INC.

1070 rue de Bleury, Montréal H2Z 1N3 — 866-4441

Exekor

Consultants Ltd/Itée
spécialistes,

Réaffectation du personnel de cadre
(Executive re-employment counselling)

Guy de Pujalon
Président

186 Sutton Place, Suite 112
Beaconsfield H9W 5T6
(514) 694-1794

Groupe Sutton



Agence Photo Presse (RB) Inc.
Les photographes de l'événement

Robert Bertrand
Président
666, Sherbrooke ouest,
Bureau 2200,
Montréal, Québec
H3A 1E7
Tél.: 842-9875
Pagette: 331-6100 (1613)
Ouvert 7 jours par semaine

AM-PM Photolab Inc.
Laboratoire
Diapositives
Photos couleur
Photos noir et blanc





CORPAY inc.
LOCATION

- Equipement audio-visuel
- Vidéo • Circuit fermé
- Projectionnistes disponibles

FOURNISSEUR OFFICIEL DU
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

400 MCGILL (Vieux Montréal),
MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 2G1

(514) 845-6277

Nous livrons

Chaque semaine dans

Le No 1 de la finance et de l'économie au Québec
LES AFFAIRES

- Le calendrier des activités de la
Chambre de commerce du
district de Montréal
- Toute l'information économique
et financière
- Des profils d'entreprises
- Des chroniques (fiscalité,
marketing, placements, etc...)
- Des dossiers fouillés

Le No 1 de la finance et de l'économie au Québec
LES AFFAIRES

pour vous abonner rapidement
(514) 842-3131

**TRANSITAIRES INTERNATIONAUX
COURTIERS EN DOUANE**

- CONSEILLERS EN DOUANE
- FRET AÉRIEN ET CONSOLIDATION
- EMBALLAGE POUR EXPORTATION
- SERVICE DE CONTENEURS
- ASSURANCE TRANSPORTS

*Service de groupage maritime
et aérien import-export*

Représentation internationale



**St-Arnaud
Bergevin
Limitée**

Siège social:

410 ST-NICOLAS,
MONTRÉAL,
CANADA H2Y 2P5
TEL: (514) 285-1500
TELEX: 05-25176

SUCCURSALES ET COMPAGNIES AFFILIÉES DANS LES VILLES SUIVANTES

- MONTRÉAL • AÉROPORT DE DORVAL • AÉROPORT DE QUÉBEC
- DORVAL • MIRABEL • LACOLLE • PHILIPSBURG • QUÉBEC • SEPT-ÎLES
- ST-JÉRÔME • ST-JEAN (QUÉ.) • LES SAULES • STANHOPE • TORONTO
- TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT • WINDSOR • AGINCOURT
- OAKVILLE • FORT ÉRIÉ



Notre préoccupation... c'est votre protection

**Gérard
Parizeau Itée**
courtiers d'assurances

410, rue Saint-Nicolas
Montréal (Québec) H2Y 2R1
Téléphone: (514) 282-1112

NOUVEAUX MEMBRES

Mars 1984

Sociétés

AIESEC-UQAM Inc.

Léo Bazinet
Pierre St-Louis
Danielle Coulombe

Air France

Lorraine Ross-Aublet
H. Crematy
Y. Bouillet
A. Ohayon

Arcon Canada Inc.

Jean Fafard
Normand Fafard
Robert Lefebvre
Jean-Yves Thériault
Claude Saillant

Banque Commerciale du Canada

Normand Véronneau
Michel Gendron
Brault & Martineau Inc.

Robert Martineau

Réal Brault

Jacques Fortin

CKVL-CKOI Ltée

M. Dubois
P. Tietolman
Jack Tietolman
M. Scott

Maurice Tietolman

C.T.G. Inc.

Jean Troli
Micheline Morin
Guy Boudreault
Pierre Dion

Diane Charlet

José Francia

Conseillers Systemhouse

Ltée

Serge Bujold

Consommation et

Corporations Canada

Gilles E. Girard

Pierre Girard

Louise Mascolo

École de communication

orale Jacque Laurin Inc.

Jacques Laurin

F.X. Drolet Inc.

André Bélanger

Gabrielle Bolté design

Gabrielle Bolté

Suzanne L'Ecuyer

Gagnon Lacoste & Associés

Jean H. Gagnon

Pierre Langevin

Olivier Després

Hay Associés Canada

Limitée

Pierre Guibeault

Lucie Bouchard

Michel Pinsonneault

Info Nova

Dolia T. Giroux

Jocelyn Guimond

Charles V. Bokor

Publicité Vickers & Benson

Ltée

Yves Gougoux

Jean-Pierre Martel

Jeff Wright

W. Auger

Raffinerie de sucre du

Québec

Roney Audet

André Simoneau

Yvon Little

Reprotech Ltée

Roméo Filiatrault

Marcel Boivin

Daniel Benoit

SEREM Inc.

Paul Girard

Sources Montclair-Labrador

division

des Entreprises Nestlé

Limitée

Raymond F.X. Jobin

R.W. Woodworth

Mark Henderson

Gilbert Blondin

Vin Andrès du Québec Ltée

Cléo Boudreault

Individus

Alepin, Paul Basile

Alepin Inc.

Bernier, Jean-Pierre

Confédération-Vie

Caron, Alain

Honda Canada Inc.

Gagnon, Christine

Bell Canada

Gauthier, Yvon

Somapro Ltée

Jalabert, Louis

S.F.C.I. Services financiers

Canada International

Lapointe, Fernand

Société générale de

communication

Lavallée, Jacques

Fleurco Industries (1963)

Limited

Leboeuf, Jean-Guy

Sorevino Inc.

Nouveaux délégués

ConVenBec Ltée

Jules Brault

Association canadienne du

commerce

de la fourrure (Québec) Inc.

Jack Hendelman

BG Checo International

Ltée

René Marcoux

Bombardier Inc.

Yvon Soucy

Brasserie O'Keefe Limitée

Raymond Fortin

Canadien Pacifique

A.S. Krikorian

G. Savoie

Centre d'Innovation

Industrielle

(Montréal)

André J. Tasso

Centre Sheraton

James G. Forster

Bill Weld

Compagnie d'Assurances

United States

Fidelity & Guaranty

Gaston Dugas

Compagnie de Fiducie

Guardian

John F. Hartmann

Cie T. Eaton Limitée

Roger Desgroseilliers

Coopérants, société

mutuelle

d'assurance-vie

Marcel Alain

Cossète Communication-

Marketing

Claude Lessard

Dale & Compagnie Limitée

Alain A. Gingras

Dialogue/Communications

PGP Limitée

Richard Boisvert

Dominion Bridge-Sulzer Inc.

A. Cleven

Econoler Inc.

Alain Blais

Éditions Biographiques

Canadiennes-françaises

Hélène Perreault

Fromage Suisse Swizerland

Ltée

Urs D. Marty

Garand & Vermette,

Architectes

Lise O. Vermette

Gaz Métropolitain Inc.

Ahmed Galipeau

Groupe Desjardins,

assurances générales

Yvan G. Paradis

Groupe Gérard Saucier Ltée

Gilles Laurin

Guy & Gilbert Avocats

France T. Legault

Honeywell Limitée

André Desjardins

Hôtel du Parc

Suzanne Desmarais

Hydro-Québec, région

Saint-Laurent

Guy Desormeau

Gaston Morin

Pierre Nadeau

Yves Galibois

I.S.T. l'industrielle-Services

Techniques Inc.

J. Ulric Ouimet

André Thompson

Pierre Bisson

Larry Smith

Paul Pleau

T. Kuchta

S. Ghezzi

J.-R. Delorme

Gérard Milandre

Réналd Rouillard

Pierre Précourt

Robert Cloutier

Immeubles Pierremont

Limitée

Denis Perreault

Investissements Groupe

Khoury Ltée

Michel Khouri

Jean E.L. Khouri

Mallette, Benoit, Boulanger,

Rondeau & Associés

Gilles Duchesne

Randolph Jones

Paul Leclerc

Raynald Vermette

Jean-Pierre Dubeau

René Lemire

Raymond Major

Martineau Walker

Maurice A. Forget

Ministère du commerce

extérieur

Jean Labonté

Northern Telecom Canada

Limitée

Denis Mercier

Publicité Foster Limitée

N. Fraser

C. Hayes

R. Desautels

Purolator Courrier Ltée

Denis Roch

Québécoisair

Jacques C. Léger

Frank Henley

Michel Langlois

Denis Tremblay

Micheline Bessette-Beaudry

Ressources Humaines

informatiques (Québec) Inc.

Jean-Guy Héroux

Salon Épargne-Placement

Denis Mailloux

Salon Santé Bien-Être

Gilles Laurin

Rachel Dussault

Sidbec

Robert Rochon

Serge Houde

Pierre Gosselin

Société du Palais des

Congrès de Montréal

Yves Michaud

Systèmes de

communication Bell Inc.

Claude Huberdeau

Systèmes de sonorisation

Standard Limitée

Michel Groulx

Telecommunications

Terminal Systems

Donald Cousineau



La Chambre de Commerce
de Montréal

772, rue Sherbrooke ouest
Montréal, Québec H3A 1G1
514.288.90.90

	Canada Post Postage paid		Postes Canada Port payé
Bulk Third Class F-252 Montréal	En Nombre Troisième Classe		

À VOTRE AGENDA

Déjeuner-causerie Hors-Série

le jeudi, 14 juin 1984 — midi

HÔTEL MÉRIDIEN Le Grand Salon



L'HONORABLE YVES DUHAIME
Ministre de l'Énergie et des Ressources

«La situation énergétique au Québec»

- Chutes Churchill
- Nouvelle orientation de l'Hydro-Québec
- Pénétration du gaz naturel

Prix: 30\$ du billet

Réservez dès maintenant: 288-9090

Coupon-réponse

Nom.....
Entreprise.....
Adresse.....
Code postal..... Tél.:.....
Nombre de personnes :.....

Ci-joint un chèque de \$ à l'ordre de La Chambre de Commerce de Montréal, 772, Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1



Tournoi de golf

le jeudi, 23 août prochain
Club de golf de Lachute



Ambiance sportive sympathique
Rencontre d'amis, de clients, de collègues.
Nombreux prix à gagner!

Réservez dès maintenant auprès de
Danielle Lalonde: 288-9090.

Coupon-réponse

Nom..... Fonction.....
Entreprise.....
Adresse.....
Code postal..... Tél.:.....
() golf, voiturette, dîner 69\$
() golf, dîner 60\$
() dîner 35\$

Mon groupe de quatre comprend: _____
Temps de départ préféré
(Le temps disponible le plus rapproché vous sera attribué).
() compléter mon groupe de quatre.
Mon handicap est de
L'heure de votre départ sera indiquée sur chaque billet.

Ci-inclus, un chèque de \$ à l'ordre de la Chambre de Commerce de Montréal
772, Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1